

Кондиционер воздуха  
сплит-система  
бытовая

# ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Кондиціонер повітря  
спліт-система  
побутова

# ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

ZACS/I-HPF/A17/N1

# ZANUSSI

**Мы благодарим Вас за сделанный выбор!**

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за выбор продукции Zanussi, которая, мы уверены, сделает Вашу жизнь еще более комфортной и приятной. Мы прилагаем все усилия к тому, чтобы наша техника вдохновляла Вас, вызывала только положительные эмоции и доставляла максимум удобства при использовании. Внимательно изучите данное руководство по эксплуатации, чтобы правильно использовать Ваш новый кондиционер воздуха и долгое время наслаждаться всеми его преимуществами.

Более подробную информацию Вы можете получить на сайте [www.easy-comfort.ru](http://www.easy-comfort.ru).

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ВЫ МОЖЕТЕ НАЙТИ НА САЙТЕ [WWW.EASY-COMFORT.RU](http://WWW.EASY-COMFORT.RU) ИЛИ У ВАШЕГО ПРОДАВЦА.

**Содержание**

Назначение кондиционера	3
Условия безопасной эксплуатации	3
Устройство и составные части	4
Управление кондиционером	4
Панель индикации дисплея внутреннего блока	4
Пульт дистанционного управления	5
Панель индикации	7
Порядок работы кондиционера в различных режимах	8
Основные функции управления	8
Дополнительные функции управления	8
Блокировка кнопок пульта	8
Шкала температуры по Цельсию	
и Шкала температуры по Фаренгейту	9
Автообогрев 8 °С	9
Принудительное включение/выключение функции разморозки	9
Функция автоматического оттаивания внутреннего блока	9
Порядок управления	9
Замена батареек в пульте управления	10
Управление кондиционером без пульта ДУ	10
Советы по использованию	10
Уход и техническое обслуживание	10
Защита	11
Устранение неполадок	12
Комплектация	12
Утилизация	12
Технические характеристики прибора	13
Дата изготовления	13
Сертификация	13
Протокол о приемке оборудования после проведения пусконаладочных работ	27
Гарантийный талон	31

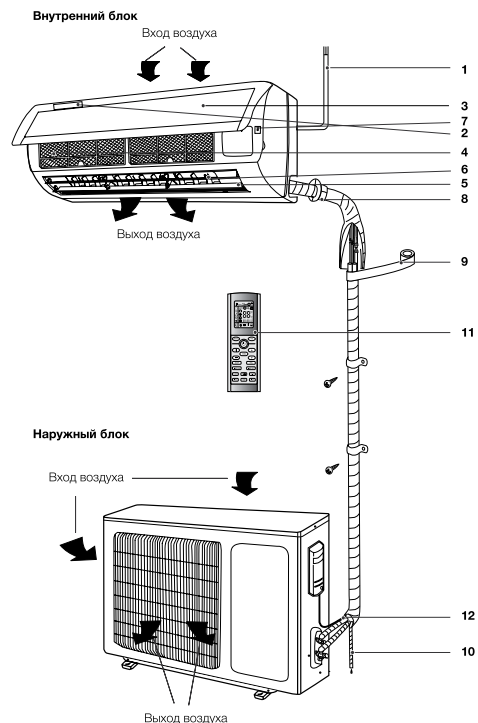
**i** **Примечание:**  
**В тексте данной инструкции кондиционеры воздуха сплит-системы бытовые могут иметь такие технические названия, как: прибор, устройство, аппарат, кондиционер и т. п.**

Кондиционер бытовой с наружным и внутренним блоком (сплит-система) предназначен для создания оптимальной температуры воздуха при обеспечении санитарно-гигиенических норм в жилых, общественных и административно-бытовых помещениях.

Кондиционер осуществляет охлаждение, осушение, нагрев и вентиляцию воздуха.

**Условия безопасной эксплуатации**

- Используйте правильное напряжение питания в соответствии с требованиями в заводском паспорте. В противном случае могут произойти серьезные сбои, возникнуть опасность жизни или произойти пожар.
- Не допускайте попадания грязи в вилку или розетку. Надежно подсоедините шнур источника питания во избежание получения удара электрическим током или пожара.
- Не отключайте автоматический выключатель источника питания и не выдергивайте шнур из розетки в процессе работы устройства. Это может привести к пожару.
- Ни в коем случае не разрезайте и не пережимайте шнур источника питания, поскольку вследствие этого шнур питания может быть поврежден. В случае повреждения шнура питания можно получить удар электрическим током или может вспыхнуть пожар.
- Никогда не наращивайте кабель питания. Это может привести к перегреву и явиться причиной пожара.
- Не применяйте удлинители силовых линий и не используйте розетку для одновременного питания другой электрической аппаратуры. Это может привести к поражению электрическим током и возникновению пожара.
- Не вытаскивайте штепсель питания из розетки, держась за кабель питания. Это может привести к пожару и поражению электрическим током.
- Обязательно вынимайте штепсель из розетки питания в случае длительного простоя кондиционера воздуха.
- Не загораживайте воздухозаборное и воздуховыпускное отверстия наружного и внутреннего блоков. Это может вызвать падение мощности кондиционера и привести к нарушению его работы.
- Ни в коем случае не вставляйте палки или аналогичные предметы во внешний блок прибора. Так как вентилятор вращается при высокой скорости, такое действие может стать причиной получения телесного повреждения.
- Для Вашего здоровья вредно, если охлажденный воздух попадает на Вас в течение длительного времени. Рекомендуется отклонить направление воздушного потока таким образом, чтобы проветривалась вся комната.
- Отключите прибор с помощью пульта дистанционного управления в случае, если произошел сбой в работе.
- Не проводите ремонт прибора самостоятельно. Если ремонт будет выполнен неквалифицированным специалистом, то это может стать причиной поломки кондиционера, а также удара электрическим током или пожара.
- Не размещайте нагревательные приборы рядом с кондиционером воздуха. Поток воздуха от кондиционера может привести к недостаточной производительности нагревательного прибора и наоборот.
- При проведении чистки необходимо прекратить работу кондиционера и отключить подачу питания. В противном случае возможно поражение электрическим током.
- Не допускайте размещения рядом с блоками горючих смесей и распылителей. Существует опасность воспламенения.
- Не допускайте, попадания воздушного потока на газовую горелку и электрическую плиту.
- Не касайтесь функциональных кнопок влажными руками.
- Убедитесь в том, что стена для установки блока достаточно прочна. В противном случае возможно падение блока, сопровождающееся нанесением травм и т. п.
- Не допускайте попадания каких-либо предметов на внешний блок кондиционера.
- Кондиционер должен быть заземлен.
- При появлении признаков горения или дыма, пожалуйста, отключите электропитание и свяжитесь с центром обслуживания, если возгорание или задымление не прекратилось после отключения, примите необходимые меры после возгорания, немедленно обратитесь в местную пожарную службу.



- 1 Шнур питания.
- 2 Дисплей.
- 3 Передняя панель.
- 4 Воздушный фильтр-сетка.
- 5 Горизонтальные жалюзи.
- 6 Вертикальные жалюзи.
- 7 Кнопка принудительного включения автоматического режима работы.
- 8 Трасса для хладагента.
- 9 Изоляция.
- 10 Дренажная трасса.
- 11 Пульт дистанционного управления.
- 12 Соединительная трасса.

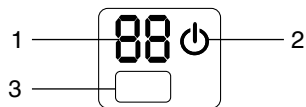
**i** **Примечание:**  
Рисунки, приведенные в данной инструкции, основаны на внешнем виде стандартной модели. Следовательно, форма может отличаться от формы того кондиционера, который Вы выбрали.

Управление кондиционером

- Для управления кондиционера применяется беспроводной инфракрасный дистанционный пульт.
- При управлении расстояние между пультом и приемником сигнала на внутреннем блоке должно быть не более 8 м. Между пультом и блоком не должно быть предметов, мешающих прохождению сигнала.

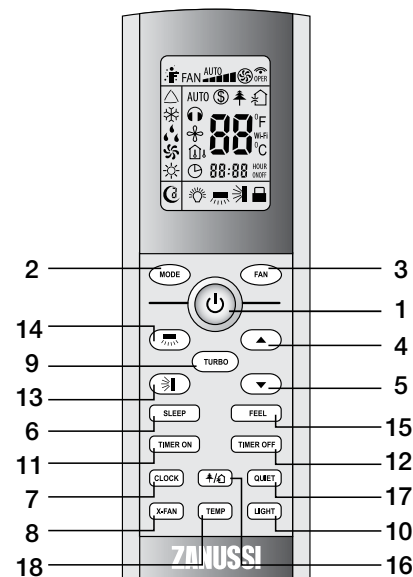
- Пульт управления должен находиться на расстоянии не менее 1 м от телевизионной и радио аппаратуры.
- Не роняйте и не ударяйте пульт, а также не оставляйте его под прямыми солнечными лучами.

Панель индикации внутреннего дисплея\*



- 1 Индикатор температуры.
- 2 Индикация работы прибора.
- 3 Приемник сигнала.

\*Может отличаться от представленной.

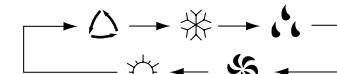


- 1 Кнопка ON/OFF – Включение/выключение.
- 2 Кнопка MODE – Выбор режима работы.
- 3 Кнопка FAN – Скорость вращения вентилятора.
- 4 Кнопка ▲ – Кнопка увеличения температуры.
- 5 Кнопка ▼ – Кнопка уменьшения температуры.
- 6 Кнопка SLEEP – Ночной режим.
- 7 Кнопка CLOCK – Часы.
- 8 КНОПКА X-Fan – Функция продувки испарителя.
- 9 Кнопка TURBO – Режим Турбо.
- 10 Кнопка LIGHT – Подсветка дисплея на внутреннем блоке.
- 11 Кнопка TIMER ON – Включение таймера.
- 12 Кнопка TIMER OFF – Отключение таймера.
- 13 Кнопка – Выбор положения горизонтальных жалюзи.
- 14 КНОПКА – Выбор положения вертикальных жалюзи\*.
- 15 Кнопка I FEEL – Функция FOLLOW ME.
- 16 КНОПКА HEALTH/AIR – Включение режимов ионизации и «приток свежего воздуха»\*.
- 17 КНОПКА QUIET – Тихий режим\*.
- 18 КНОПКА TEMP – Установка температуры\*.

- 1 ON/OFF (ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ)  
Нажмите кнопку ON/OFF. Когда прибор получит сигнал, то на дисплее внутреннего блока загорится индикатор режима работы . При нажатии кнопки второй раз, прибор

будет выключен. Включая или выключая прибор, функция TIMER и функция SLEEP будут отключены, но предварительные настройки сохраняются.

- 2 MODE (РЕЖИМ РАБОТЫ)  
Нажатием кнопки выбирается режим работы в следующей последовательности: AUTO (Автоматический), Cool (Охлаждение), DRY (Осушение), HEAT (Нагрев), Fan (Вентилятор). На дисплее пульта высвечиваются соответствующие знаки индикации режимов:



- AUTO
- COOL
- DRY
- FAN
- HEAT

- 3 FAN (ВЫБОР СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРА)  
Нажатием кнопки FAN скорость вентилятора меняется в следующей последовательности: AUTO – Низкая – Средняя – Высокая. На дисплее высвечивается соответствующая индикация скорости вентилятора: AUTO; «▲» – Низкая; «▲▲» – Средняя; «▲▲▲» – Высокая. В режиме AUTO скорость вентилятора задается автоматически в зависимости от разницы заданной температуры и температуры окружающего воздуха.

- 3 FAN (ВЫБОР СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРА)  
Нажатием кнопки FAN скорость вентилятора меняется в следующей последовательности: AUTO – Низкая – Средняя – Высокая. На дисплее высвечивается соответствующая индикация скорости вентилятора: AUTO; «▲» – Низкая; «▲▲» – Средняя; «▲▲▲» – Высокая. В режиме AUTO скорость вентилятора задается автоматически в зависимости от разницы заданной температуры и температуры окружающего воздуха.

\* – Данные функции отсутствуют в моделях серии ZACS/I-HPF/A17/N1

## Пульт дистанционного управления

### 4 КНОПКА НАСТРОЙКИ КОМНАТНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ ▲

Используется для увеличения температуры, значений таймера. Для того, чтобы увеличить температуру, нажмите кнопку ▲. Непрерывное нажатие и удержание кнопки ▲ более 2 секунд соответственно будет быстро увеличивать температуру до того момента, пока кнопка не будет отжата. В режиме AUTO функция регулировки температуры отсутствует. Диапазон регулировки температур: 16–30°C или 61–86°F.

### 5 КНОПКА НАСТРОЙКИ КОМНАТНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ ▼

Используется для уменьшения температуры, значений таймера. Непрерывное нажатие и удержание кнопки ▼ более 2 секунд соответственно будет быстро понижать температуру до того момента, пока кнопка не будет отжата. В режиме AUTO функция регулировки температуры отсутствует.

### 6 SLEEP (НОЧНОЙ РЕЖИМ)

Используется для установки или отмены НОЧНОГО РЕЖИМА. После включения прибора функцию установки ночного режима нужно активировать. После выключения прибора все существующие настройки функции НОЧНОГО РЕЖИМА будут отменены. При установке функции НОЧНОГО РЕЖИМА на дисплее пульта высвечивается значок 🌙. В этом режиме может быть применена функция TIMER. В режиме AUTO и FAN данная функция недоступна.

### 7 CLOCK (ЧАСЫ)

Нажатием кнопки CLOCK (ЧАСЫ) можно выставить время часов, значок 🕒 начнет мигать на дисплее. На момент мигания знака 🕒 в течение 5 секунд можно выставить время, нажимая кнопку ▲ или кнопку ▼, непрерывным нажатием и удержанием кнопки — более 2 секунд значение времени будет изменяться каждые 0,5 секунд на 1 значение. После того, как значок CLOCK (ЧАСЫ) перестанет мигать и на дисплее появится постоянно горящий значок 🔥 — значит время выставлено. После установки времени нажмите кнопку CLOCK повторно для подтверждения. После отключения прибора из сети часы необходимо выставить заново. Знак индикации 🕒 высвечивается на дисплее после подачи электропитания. В зоне индикации часов высвечивается текущее время либо значение времени таймера в зависимости от установок.

### 8 X-FAN (функция продувки испарителя)

Данная функция может быть использо-

вана только в режимах ОХЛАЖДЕНИЕ и ОСУШЕНИЕ. Для включения функции нажмите на кнопку X-FAN, при этом на дисплее отобразится . В случае, если функция активна, при выключении сплит-системы с помощью кнопки ON/OFF, кондиционер продолжит продувать испаритель на самой низкой скорости вращения вентилятора в течении 2х минут. Это позволит просушить теплообменник внутреннего блока, для предотвращения образования неприятного запаха. По умолчанию функция не активна - после нажатия кнопки ON/OFF кондиционер незамедлительно выключается.

### 9 TURBO (ТУРБО-РЕЖИМ)

В режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) и HEAT (ОБОГРЕВ) нажатием кнопки TURBO можно включить/выключить функцию ТУРБО-РЕЖИМ. После включения на дисплее появится значок 🔥. При переключении режимов либо при увеличении/уменьшении скорости вращения вентилятора, функция ТУРБО-РЕЖИМ автоматически отключается.



#### Примечание:

#### О РЕЖИМЕ TURBO

После запуска данной функции прибор начнет работать на максимальной мощности, чтобы обогреть или охладить помещение как можно скорее.

### 10 LIGHT (ПОДСВЕТКА ДИСПЛЕЯ НА ВНУТРЕН- НЕМ БЛОКЕ)

Нажатием кнопки LIGHT можно включить/ выключить функцию ПОДСВЕТКИ ДИСПЛЕЯ на внутреннем блоке.

После выключения прибора из сети функцию LIGHT необходимо подключить заново.

### 11 TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА)

Нажатием кнопки TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) устанавливается функция включения кондиционера по таймеру. Значок <sup>HOUR</sup>ON на дисплее и мигает, в этот момент появятся мигающие часы с помощью которых можно установить время таймера. В течение 5 секунд, пока часы на дисплее будут мигать, нажимая кнопку ▲ или ▼, время можно увеличивать или уменьшать на 1 минуту. Удерживая кнопку ▲ или ▼ более 2 секунд, время можно увеличить или уменьшить на 10 минут. После того, как время на часах установлено, на дисплее появится значок <sup>HOUR</sup>ON и на часах отобразится текущее время. Нажмите кнопку TIMER ON чтобы сохранить время таймера. Теперь время установлено. Повторное нажатие

## Пульт дистанционного управления



кнопки TIMER ON отменит функцию таймера. Значок <sup>HOUR</sup>ON на дисплее исчезнет. Теперь таймер отключен. Перед тем, как выставить таймер, на часах необходимо установить действующее время.

### 12 TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА)

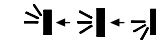
Нажатием кнопки TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) можно отключить таймер. Таймер можно отключить пока на дисплее мигает значок <sup>HOUR</sup>ON. Метод отключения таймера аналогичен методу установки функции TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА).

### 13, 14 SWING UP AND DOWN (ПОЛОЖЕНИЕ ЖАЛЮЗИ)

Нажатием кнопки SWING UP AND DOWN можно регулировать положения горизонтальных жалюзи внутреннего блока под необходимым Вам углом. Выбор положения горизонтальных жалюзи осуществляется в следующей последовательности:

Режим качения включает в себя весь угол обдува. Ниже показаны 3 основных стандартных положения жалюзи внутреннего блока.

Если нажать на кнопку и удерживать в течение 2 секунд жалюзи начнут качаться, затем, если кнопку отжать, положение жалюзи

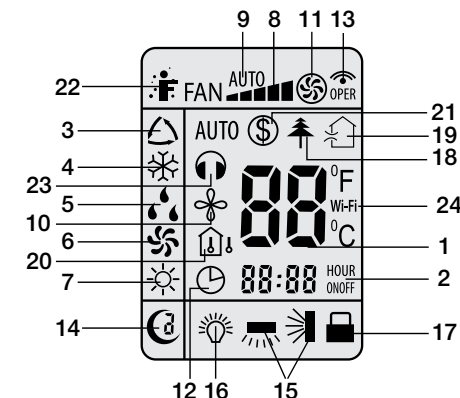


зафиксируется в выбранном положении. Также, в режиме покачивания, нажатием кнопки более 2 секунд фиксируется необходимый угол поворота жалюзи. Данное положение будет сохранено до следующей регулировки.

15 FOLLOW ME - в данном режиме пульт ДУ передает на кондиционер значение текущей температуры непосредственно в месте нахождения пульта ДУ. Значение текущей температуры также отразится на дисплее пульта ДУ. При включении соответствующий индикатор отобразится на дисплее пульта ДУ. Для выключения еще раз нажмите кнопку (IFEEL).

16 HEALTH/AIR — данная функция не используется.

## Панель индикации



- 1 Заданная температура.
- 2 Индикация часов и таймера.
- 3 AUTO (выбор АВТОМАТИЧЕСКОГО РЕЖИМА работы).
- 4 COOL (охлаждение).

- 5 DRY (Осушение).
- 6 FAN (Вентилятор).
- 7 HEAT (Нагрев).
- 8 Скорость вращения вентилятора.
- 9 AUTO FAN – автоматический режим работы вентилятора.
- 10 Режим X-FAN (Функция продувки испарителя).
- 11 Режим TURBO.
- 12 Индикатор CLOCK (ЧАСЫ).
- 13 Передача сигнала.
- 14 Ночной режим SLEEP.
- 15 Положение горизонтальных/вертикальных жалюзи.
- 16 LIGHT.
- 17 Блокировка кнопок.
- 18 Режим HEALTH. Ионизация.\*
- 19 Приток свежего воздуха.\*
- 20 Температура снаружи/внутри.\*
- 21 Автообогрев при 8°C.
- 22 Функция FOLLOW ME.
- 23 Тихий режим\*.
- 24 Функция управления по WI-FI.\*

\* – Данные функции отсутствуют в моделях серии ZACS/I-HPF/A17/N1.

## Порядок работы кондиционера в различных режимах

- В режиме охлаждения или нагрева кондиционер поддерживает заданную температуру с точностью  $\pm 1^{\circ}\text{C}$ .
- Если заданная температура в режиме охлаждения выше температуры окружающего воздуха более чем на  $1^{\circ}\text{C}$  – кондиционер будет работать в режиме вентиляции.
- Если заданная температура в режиме нагрева ниже температуры окружающего воздуха более чем на  $1^{\circ}\text{C}$  – кондиционер будет работать в режиме вентиляции. В режиме AUTO температура не регулируется вручную, кондиционер автоматически поддерживает комфортную температуру  $23 \pm 2^{\circ}\text{C}$ . Если температура плюс  $20^{\circ}\text{C}$  кондиционер автоматически начнет работу в режиме нагрева. При температуре плюс  $26^{\circ}\text{C}$  кондиционер включится в режим охлаждения.
- В режиме осушения (DRY) кондиционер поддерживает заданную температуру с точно-

стью  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ . Если при включении кондиционера температура в помещении выше заданной более чем на  $2^{\circ}\text{C}$ , то кондиционер будет работать в режиме охлаждения.

- При достижении температуры ниже заданной более чем на  $2^{\circ}\text{C}$  компрессор и вентилятор наружного блока прекращают работу, вентилятор внутреннего блока вращается с низкой скоростью.
- В режиме SLEEP при работе на охлаждение после первого часа работы заданная температура автоматически повышается на  $1^{\circ}\text{C}$ , после второго часа еще на  $2^{\circ}\text{C}$ . Далее заданная температура остается без изменения.
- В режиме SLEEP при работе на нагрев после первого часа работы заданная температура автоматически понижается на  $1^{\circ}\text{C}$ , после второго часа еще на  $2^{\circ}\text{C}$ . Далее заданная температура остается без изменения. В режимах FAN и AUTO, данная функция не доступна.

## Основные функции управления

- 1 Для включения/выключения прибора нажмите кнопку ON/OFF.



**Внимание:**  
После выключения прибора жалюзи внутреннего блока закроются автоматически.

- 2 Нажимая кнопку MODE, можно выбрать необходимый Вам режим работы, либо выбрать предустановленные режимы COOL или HEAT.
- 3 Кнопками  $\blacktriangle$  или  $\blacktriangledown$  можно установить желаемую температуру. В режиме AUTO температура задается автоматически.
- 4 Нажимая кнопку FAN, можно выбрать необходимый Вам скорость вращения вентилятора.

## Дополнительные функции управления

- 1 Нажимая кнопку SLEEP можно включить/отключить НОЧНОЙ РЕЖИМ РАБОТЫ
- 2 Нажимая кнопки TIMER ON и TIMER OFF, можно установить функцию таймера.
- 3 Нажимая кнопку LIGHT, можно включить/отключить подсветку дисплея на внутреннем блоке.
- 4 Нажимая кнопку TURBO, можно включить/отключить ТУРБО-РЕЖИМ.

## Блокировка кнопок пульта

Если пульт управления находится в состоянии ВКЛ., то одновременным нажатием кнопок  $\blacktriangle$  и  $\blacktriangledown$  можно заблокировать/разблокировать клавиатуру на пульте ДУ. Если пульт ДУ забло-

кирован, на дисплее высвечивается значок . После снятия блокировки значок с дисплея исчезнет.

## Шкала температуры по Цельсию и Шкала температуры по Фаренгейту

Необходимо отключить прибор. Одновременно удерживая кнопку MODE и кнопку  $\blacktriangledown$  установите режим  $^{\circ}\text{C}$  ( Centigrade) или  $^{\circ}\text{F}$  ( Fahrenheit).

## Автообогрев $8^{\circ}\text{C}$

Данная функция используется для автоматического поддержания плюсовой температуры в доме  $+8^{\circ}\text{C}$ . Для ее включения или отключения необходимо в режиме обогрева нажать одновре-

менно кнопки TEMP и CLOCK. Когда функция активна, на дисплее пульта ДУ отображаются иконки и  $8^{\circ}\text{C}$ .

## Принудительное включение/выключение функции разморозки

Функция разморозки (Defrosting) может быть принудительно выключена или включена. Для этого необходимо в состоянии пульта ВКЛ. нажать одновременно кнопки X-FAN и MODE. Режим разморозки включится или выключится в зависимости от предыдущего состояния. При включении функции в зоне инди-

кации температуры загорается символ H1. Если функция включена, то при включении кондиционера в режим нагрева символ H1 будет мигать в течении 5 секунд. Если при этом нажать одновременно кнопки  $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$ , то вместо символа H1 высвечивается заданная температура.

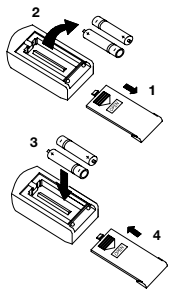
## Функция автоматического оттаивания внутреннего блока

В случае, если температура внутри и снаружи помещения низкая, теплообменник внутреннего блока начинает обмерзать. При температуре на теплообменнике  $0^{\circ}\text{C}$  автоматически включается функция автоматического отта-

ивания. Компрессор и вентиляторы внутреннего и наружного блока останавливаются. На панели внутреннего блока мигает индикатор.

## Порядок управления

- 1 После подключения кондиционера к сети электропитания нажмите кнопку ON/OFF для включения кондиционера.
- 2 Кнопкой MODE выберите режим охлаждения COOL или нагрева HEAT.
- 3 Кнопками  $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$  установите значение заданной температуры в диапазоне от  $16$  до  $30^{\circ}\text{C}$ .
- 4 В режиме AUTO значение температуры устанавливается автоматически и с пульта не задается.
- 5 Кнопкой FAN установите требуемый режим вращения вентилятора: AUTO FAN (автоматический),  $\blacktriangle$  — низкая скорость,  $\blacktriangle\blacksquare$  — средняя скорость,  $\blacktriangle\blacksquare\blacksquare$  — высокая скорость.
- 6 Кнопкой установите режим качания жалюзи. Для включения функций SLEEP, TIMER, TURBO, LIGHT нажмите соответствующие кнопки.

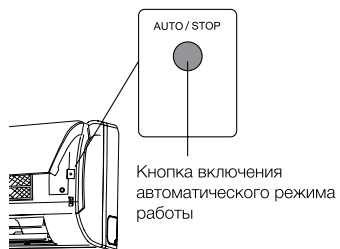


- В пульте управления кондиционера применяются две батарейки 1,5 В типа ААА.
- Для извлечения батареек, при замене, необходимо сдвинуть крышку пульта управления в направлении стрелки (см. рисунок) и извлечь батарейки и установить новые.
- Установите крышку пульта на место.
- Не допускается использовать одновременно батарейку выработавшую ресурс и новую, а также батарейки разных типов. Срок службы батареек не более 1 года.
- Если предполагается, что пульт не будет использоваться длительное время необходимо извлечь батарейки.

Управление кондиционером без пульта ДУ

Если вы потеряли пульт ДУ или он неисправен, выполните следующие шаги:

1. Если кондиционер не работает. Если вы хотите запустить кондиционер, нажмите кнопку автоматического включения на внутреннем блоке (перед этим аккуратно приподнимите переднюю панель). При нажатии кнопки переключателя кондиционер включится в автоматический режим. В зависимости от температуры в помещении кондиционер будет охлаждать, нагревать или работать в режиме вентиляции. Если кондиционер работает, то при нажатии кнопки остановится.



Советы по использованию

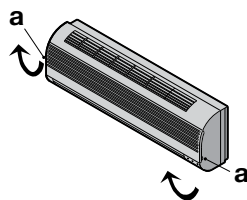
Для управления комнатным кондиционером пульт дистанционного управления следует направить на приемник сигнала. Пульт дистан-

ционного управления включает кондиционер на расстоянии до 7 м, если его направлять на приемник сигнала внутреннего блока.

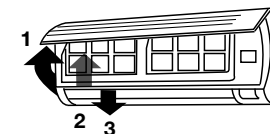
Уход и техническое обслуживание

Чистка передней панели

- Отключите устройство от источника питания до того, как вынете шнур питания из розетки.
- Чтобы снять переднюю панель кондиционера, зафиксируйте ее в верхней позиции и тяните на себя.



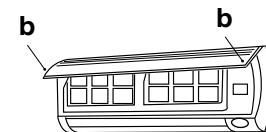
- Используйте сухую и мягкую тряпку для очистки панели. Используйте теплую воду (ниже 40 °С) для промывки панели, если устройство очень грязное.
- Ни в коем случае не используйте бензин, растворители и абразивные средства для очистки передней панели кондиционера.
- Не допускайте попадания воды на внутренний блок. Велика опасность получить удар электрическим током. Установите и закройте переднюю панель путем нажатия позиции «b» по направлению вниз.



1. Откройте переднюю панель
2. Аккуратно потяните рычаг фильтра на себя.
3. Извлеките фильтр.

Очистка и повторная установка воздушного фильтра

Если загрязнение уже есть, то промойте фильтр моющим раствором в теплой воде. После очистки хорошо просушите фильтр в тени. Установите фильтр на место. Снова закройте переднюю панель.



Чистка воздушного фильтра

Необходимо прочищать воздушный фильтр после его эксплуатации в течение 100 часов. Процесс очистки выглядит следующим образом: Отключите кондиционер и снимите воздушный фильтр.

**Примечание:** Промывайте воздушный фильтр каждые две недели, если кондиционер работает в очень загрязненном помещении.

Защита

Условия эксплуатации

Устройство защиты может автоматически выключить кондиционер в следующих случаях:

Режим	Причина
ОБОГРЕВ	Если температура воздуха вне помещения выше 24 °С
	Если температура воздуха вне помещения ниже -15 °С
ОХЛАЖДЕНИЕ	Если температура в комнате выше 27 °С
	Если температура воздуха вне помещения выше 43 °С
ОСУШЕНИЕ	Если температура воздуха вне помещения ниже -15 °С
	Если температура в комнате ниже 18 °С

**Примечание:** Не регулируйте ручную горизонтальные жалюзи, в противном случае может произойти их поломка. Чтобы предотвратить образование конденсата не допускайте длительного направления воздушного потока вниз в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ или ОСУШЕНИЕ.

Чрезмерный шум

- Устанавливайте кондиционер в месте, способном выдержать его вес, чтобы он работал с наименьшим шумом.
- Устанавливайте наружную часть кондиционера в месте, где выброс воздуха и шум от работы кондиционера не мешают соседям.
- Не устанавливайте какие-либо заграждения перед наружной частью кондиционера, т. к. это увеличивает шум.

Особенности устройства защиты

- При переключения режима либо после того, как кондиционер был выключен и затем вновь включен, компрессор кондиционера запустится только через 3 минуты.

## Защита

- После включения в течении первых 20 секунд кондиционер производит самодиагностику и только после этого начинает работать.

### Особенности режима ОБОГРЕВ

Предварительный нагрев. После начала работы кондиционера в режиме ОБОГРЕВ, теплый воздух начинает поступать только через 2-5 минут.

## Устранение неполадок

Следующие случаи не всегда являются признаками неполадок, пожалуйста, убедитесь в этом, прежде чем обращаться в сервисную службу.

1. Прибор не работает:
  - подождите 3 минуты и попытайтесь снова включить кондиционер. Возможно, защитное устройство блокирует работу кондиционера;
  - сели батарейки в пульте дистанционного управления;
  - вилка не до конца вставлена в розетку.
2. Отсутствует поток охлажденного или нагретого воздуха (в зависимости от необходимого режима):
  - возможно, загрязнен воздушный фильтр.
  - проверьте, не заблокированы ли впускные и выпускные воздушные отверстия.
  - возможно, неправильно установлена температура.
3. Прибор не включается сразу же:
  - при изменении режима в процессе работы происходит задержка срабатывания на 3 минуты.
4. Специфический запах:
  - этот запах может исходить от другого источника, например, мебели, сигарет и т. д., который

Размораживание наружного блока. В процессе обогрева кондиционер будет автоматически размораживаться для увеличения своей производительности. Обычно это занимает от 2 до 10 минут. Во время размораживания вентиляторы не работают. После того, как размораживание завершено, режим обогрева включается автоматически. При режиме размораживания возможно появление пара от наружного блока кондиционера, это нормально и не является неисправностью.

поглощается устройством и выпускается вместе с воздухом.

5. Звук журчащей воды:
  - шум возникает при движении хладагента по трубам;
  - размораживание наружного блока в режиме нагревания.
6. Слышится потрескивание:
  - звук может возникать под влиянием изменения температуры корпуса.
7. Из выпускного отверстия выходит туман:
  - туман появляется, когда в помещении высокая влажность.
8. Индикатор компрессора горит постоянно, а внутренний вентилятор не работает:
  - режим работы кондиционера был изменен с режима нагревания на режим охлаждения. Индикатор погаснет в течение 10 минут и вернется в режим нагревания.

**Если после всех попыток устранения неполадок проблема не решена, обратитесь в авторизованный сервисный центр в вашем регионе либо к торговому представителю.**

Опционально:  
Соединительные межблочные провода.

## Комплектация

- Крепления для монтажа на стену (только для внутреннего блока)
- Пульт ДУ
- Инструкция (руководство пользователя)
- Гарантийный талон (в инструкции)

## Утилизация

По окончании срока службы кондиционер следует утилизировать. Подробную информацию

по утилизации кондиционера Вы можете получить у представителя местного органа власти.

## Технические характеристики прибора

### Серия Perfecto DC Inverter

Модель	ZACS/I-07 HPF/ A17/N1	ZACS/I-09 HPF/ A17/N1	ZACS/I-12 HPF/ A17/N1	ZACS/I-18 HPF/ A17/N1	ZACS/I-24 HPF/ A17/N1
Тип кондиционера настенная сплит-система	инверторная сплит-система				
Холодопроизводительность, BTU/час	7506 (1706-8189)	8660 (1700-11500)	10918 (2047-12283)	15695 (2218-17742)	21951 (5971-22196)
Теплопроизводительность, BTU/час	7848 (1706-9554)	8530 (1700-12000)	12320 (2047-12966)	17060 (2388-17998)	23428 (5971-23825)
Потребляемая мощность (охлаждение), Вт	685 (160-950)	790 (160-1350)	995 (120-1400)	1430 (150-1860)	2000 (450-2200)
Потребляемая мощность (обогрев), Вт	637 (150-1000)	650 (200-1450)	1000 (120-1500)	1380 (160-1680)	1900 (450-2430)
Электропитание	220-240 В~, 50 Гц, 1 фаза				
Производительность по воздуху, м³/час	550	550	550	850	850
Класс энергоэффективности	A	A++	A++	A++	A++
Тип хладагента	R410A				
Условия работы кондиционера при температуре наружного воздуха (охлаждение/обогрев)	от -15 °C до +43 °C / от -15 °C до +24 °C				
Уровень шума (внутр. блок/наруж. блок), дБА	21/50	21/50	21/52	29/54	31/57
Номинальный ток (охлаждение/обогрев), А	3,6/3,2	3,45/2,95	4,4/4,4	6,34/6,12	9,35/10,0
Диаметр труб (жид./газ), дюйм	1/4 / 3/8	1/4 / 3/8	1/4 / 3/8	1/4 / 3/8	1/4 / 5/8
Максимальная длина трассы, м	5	15	20	20	25
Максимальный перепад высот, м	15	10	10	10	10
Габариты ШxВxГ (внутр. блок), мм	773x250x185	773x250x185	773x250x190	970x300x225	970x300x225
Габариты ШxВxГ (наруж. блок), мм	720x428x310	776x540x320	842x596x320	842x596x320	955x700x396
Габариты в упаковке ШxВxГ (внутр. блок), мм	817x306x244	817x306x244	817x306x244	1017x366x285	1017x366x285
Габариты в упаковке ШxВxГ (наруж. блок), мм	765x350x475	820x580x355	878x630x360	878x630x360	1026x735x455
Вес нетто (внутр. блок/наруж. блок), кг	8,5/21,5	8,5/26,0	8,5/31,0	13,5/33,0	13,5/46,0
Вес брутто (внутр. блок/наруж. блок), кг	9,5/23,5	9,5/28,5	9,5/34,0	16,5/36,0	16,5/50,5

## Дата изготовления

Дата изготовления зашифрована в code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN |XXXXXXXX|XXXX|XXXXXXXX|XXXXX|

месяц и год производства

## Сертификация

Информация о сертификации продукции обновляется ежегодно. (При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца).

### Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011  
«О безопасности низковольтного оборудования»  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

### Изготовитель:

СИА «Грин Трейс»

### Адрес изготовителя:

ЛВ-1004  
Латвия, Рига, ул. Бикенсалас, 21.  
E-mail: info@greentrace.lv

### Импортер в РФ и уполномоченная организация:

Общество с ограниченной ответственностью

«Ай.Эр.Эм.Си.»

РФ, 119049, г. Москва, Ленинский проспект, д. 6, стр.7, кабинет 14  
Тел./факс: +7 (495) 2587485  
e-mail: info@irmc.ru

Дата изготовления указывается на этикетке на приборе.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора.

Zanussi is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ.).  
Занусси – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (publ.).

Сделано в Китае.

### Ми дякуємо Вам за зроблений вибір!

Шановний користувачу Дякуємо Вам за вибір продукції Zanussi, яка, ми впевнені, зробить Ваше життя ще більш комфортним і приємним. Ми докладно всім зусиль до того, щоб наша техніка надихала Вас, викликала тільки позитивні емоції і доставляла максимум зручності при використанні.

Уважно вивчіть цей посібник з експлуатації, щоб правильно використовувати Ваш новий кондиціонер повітря і довгий час насолоджуватися усіма його перевагами.

Більш детальну інформацію Ви можете отрима-

ти на сайті [www.easy-comfort.com.ua](http://www.easy-comfort.com.ua)

Гарантійне обслуговування здійснюється відповідно до гарантійних зобов'язань, перерахованих в гарантійному талоні.

АДРЕСУ СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ ВИ МОЖЕТЕ ЗНАЙТИ НА САЙТІ [WWW.EASY-COMFORT.COM.UA](http://WWW.EASY-COMFORT.COM.UA) АБО У ВАШОГО ДИЛЕРА.

### Зміст

Призначення кондиціонера	15
Умови безпечної експлуатації	15
Пристрій і складові частини	16
Управління кондиціонером	16
Панель індикації дисплея внутрішнього блоку	16
Пульт дистанційного керування	17
Панель індикації	19
Порядок роботи кондиціонера в різних режимах	20
Основні функції управління	20
Додаткові функції управління	20
Блокування кнопок пульта	20
Шкала температури за Цельсієм і Шкала температури за Фаренгейтом	21
Автообігрів 8 °C	21
Примусове вмикання/вимикання функції розморожування	21
Функція автоматичного відтавання внутрішнього блоку	21
Порядок управління	21
Заміна батарейок в пульті управління	22
Управління кондиціонером без пульта ДК	22
Поради щодо використання	22
Догляд та технічне обслуговування	22
Захист	23
Усунення несправностей	24
Комплектація	24
Утилізація	24
Технічні характеристики приладу	25
Сертифікація	25
Протокол про приймання обладнання після проведення пусконаладжувальних робіт	26
Гарантійний талон	34

**i Примітка:**  
В тексті даної інструкції кондиціонери повітря спліт-системи побутові можуть мати такі технічні назви, як: **прилад, пристрій, апарат, кондиціонер тощо.**

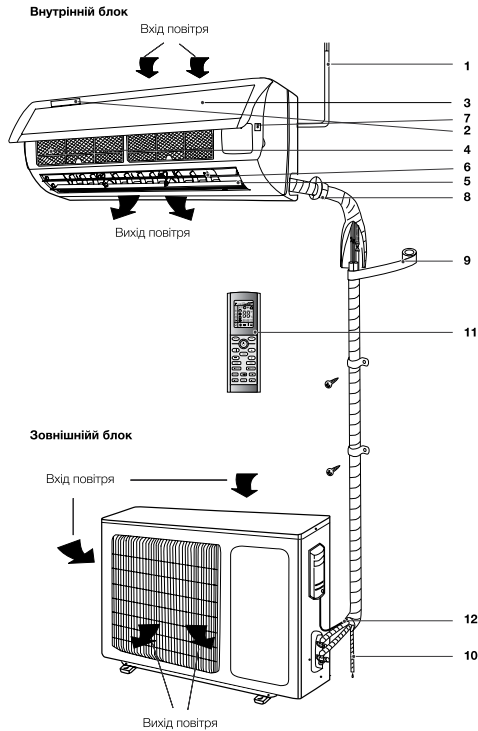
Кондиціонер побутовий з зовнішнім і внутрішнім блоком (спліт-система) призначений для створення оптимальної температури повітря при забезпеченні санітарно-гігієнічних норм в житлових, громадських і адміністративно-побутових приміщеннях.

Кондиціонер здійснює охолодження, осушення, опалення і вентиляцію повітря.

### Умови безпечної експлуатації

- Використовуйте правильну напругу живлення відповідно до вимог в заводському паспорті. В іншому випадку можуть відбутися серйозні збої, виникнути небезпека життю або статися пожежа.
- Не допускайте потрапляння бруду в вилку або розетку. Надійно підключіть шнур джерела енергії, щоб уникнути отримання удару електричним струмом або пожежі.
- Забороняється відключати автоматичний вимикач джерела живлення і висмикувати шнур з розетки в процесі роботи пристрою. Це може призвести до пожежі.
- Ні в якому разі не розрізайте і не пережимайте шнур джерела живлення, оскільки внаслідок цього шнур живлення може бути пошкоджений. У разі пошкодження кабелю живлення можна отримати удар електричним струмом або може спалахнути пожежа.
- Ніколи не нарощуйте кабель живлення. Це може привести до перегріву і стати причиною пожежі.
- Не застосовуйте подовжувачі силових ліній і не використовуйте розетку для одночасного живлення іншої електричної апаратури. Це може призвести до ураження електричним струмом та виникнення пожежі.
- Не витягуйте штепсель живлення з розетки, тримаючись за кабель живлення. Це може призвести до пожежі та ураження електричним струмом.
- Обов'язково виймайте штепсель з розетки живлення протягом тривалого часу, кондиціонера повітря.
- Не закривайте повітрязабірний і повітрявипускний отвори зовнішнього і внутрішнього блоків. Це може викликати падіння потужності кондиціонера і привести до порушення його роботи.
- Ні в якому разі не вставляйте палиці або аналогічні предмети у зовнішній блок приладу. Так як вентилятор обертається при високій швидкості, така дія може стати причиною отримання тілесного ушкодження.
- Для Вашого здоров'я шкідливо, якщо охолоджене повітря потрапляє на Вас протягом тривалого часу. Рекомендується відхилити напрямки повітряного потоку таким чином, щоб провітрювалася вся кімната.
- Вимкніть прилад за допомогою пульта дистанційного керування в разі, якщо стався збій в роботі.
- Не проводьте ремонт приладу самостійно. Якщо ремонт буде виконаний фахівцем що не має відповідної кваліфікації, то це може стати причиною поломки кондиціонера, а також удару електричним струмом або пожежі.
- Не ставте нагрівальні прилади поряд з кондиціонером повітря. Потік повітря від кондиціонера може привести до недостатньої продуктивності нагрівального приладу і навпаки.
- При проведенні чистки необхідно припинити роботу кондиціонера і відключити подачу харчування. В іншому випадку можливе ураження електричним струмом.
- Не допускайте розміщення поруч з блоками горючих сумішей і розпилювачів. Існує небезпека займання.
- Не допускайте попадання повітряного потоку на газовий пальник і електричну плиту.
- Не торкайтеся функціональних кнопок вологими руками.
- Переконайтеся в тому, що стіна для установки блоку досить міцна. В іншому випадку можливе падіння блоку, що супроводжується нанесенням травм і т. п.
- Не допускайте попадання будь-яких предметів на зовнішній блок кондиціонера.
- Кондиціонер повинен бути заземлений.
- При появі ознак горіння або диму, будь ласка, вимкніть електроживлення і зверніться в Центр обслуговування, якщо загорання або задимлення припинилося після відключення, прийміть необхідні заходи після загорання, негайно зверніться в місцеву пожежну службу.





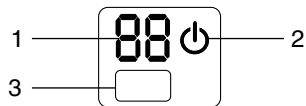
- 1 Дріт живлення.
- 2 Дисплей.
- 3 Передня панель.
- 4 Повітряний фільтр-сітка.
- 5 Горизонтальні жалюзі.
- 6 Вертикальні жалюзі.
- 7 Кнопка примусового вклучення автоматичного режиму роботи.
- 8 Траса для холодоагенту.
- 9 Ізоляція.
- 10 Дренажна траса.
- 11 Пульт дистанційного керування.
- 12 Сполучна траса.

**i Примітка:**  
Малюнки, наведені в цій інструкції, засновані на зовнішньому вигляді стандартної моделі. Отже, форма може відрізнитися від форми того кондиціонера, який Ви вибрали.

Управління кондиціонером

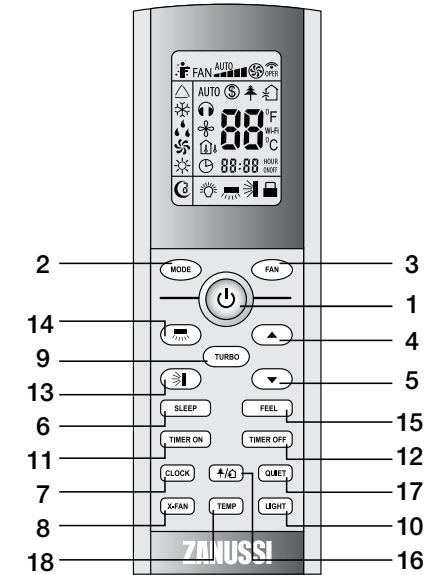
- Для управління кондиціонером застосовується бездротовий інфрачервоний дистанційний пульт.
- При управлінні відстань між пультом і приймачем сигналу на внутрішньому блоці має бути не більше 8 м. Між пультом і блоком не повинно бути предметів, що заважають проходженню сигналу.
- Пульт управління повинен знаходитися на відстані не менше 1 м від телевізійної та радіо апаратури.
- Не кидайте та ударяйте пульт, а також не залишайте його під прямими сонячними променями.

Панель індикації внутрішнього дисплея\*



- 1 Індикатор температури.
- 2 Індикація роботи приладу.
- 3 Приймач сигналу.

\*Може відрізнитися від наданої.

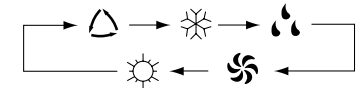


- 1 Кнопка ON/OFF – Вмикання/вимикання.
- 2 Кнопка MODE – Вибір режиму роботи.
- 3 Кнопка FAN – Швидкість обертання вентилятора.
- 4 Кнопка ▲ – Кнопка збільшення температури.
- 5 Кнопка ▼ – Кнопка зменшення температури.
- 6 Кнопка SLEEP – Нічний режим.
- 7 Кнопка CLOCK – Годинник.
- 8 КНОПКА X-Fan – Функція продувки випарника.
- 9 Кнопка TURBO – Режим Турбо.
- 10 Кнопка LIGHT – Підсвічування дисплея на внутрішньому блоці.
- 11 Кнопка TIMER ON – Вклучення таймера.
- 12 Кнопка TIMER OFF – Відклучення таймера
- 13 Кнопка ⇌ – Вибір положення горизонтальних жалюзі.
- 14 КНОПКА ↕ – Вибір положення вертикальних жалюзі\*.
- 15 Кнопка I FEEL – Функція FOLLOW ME.
- 16 КНОПКА HEALTH/AIR – Вклучення режимів іонізації і «приплив свіжого повітря»\*.
- 17 КНОПКА QUIET – Тихий режим\*.
- 18 КНОПКА TEMP – Установка температури\*.

- 1 ON/OFF (ВКЛЮЧЕННЯ / ВИКЛЮЧЕННЯ)  
Натисніть кнопку ON/OFF. Коли прилад отримує сигнал, то на дисплеї внутрішнього блоку загориться індикатор режиму роботи (⏻). При натисканні кнопки вдруге, прилад буде вимкнений. Включаючи або вимикаючи

чи прилад, функція TIMER і функція SLEEP будуть відключені, але попередні налаштування збережуться.

- 2 MODE (РЕЖИМ РОБОТИ)  
Натисканням кнопки вибирається режим роботи в наступній послідовності: AUTO (Автоматичний), Cool (Охолодження), DRY (Осушення), HEAT (Нагрівання), Fan (Вентилятор). На дисплеї пульта висвічуються відповідні знаки індикації режимів:



- △ AUTO
- ❄ COOL
- 💧 DRY
- 🌀 FAN
- ☀ HEAT

**i Примітка:**

**ПРО РЕЖИМ AUTO (АВТОМАТИЧНИЙ РЕЖИМ РОБОТИ)**  
Коли обраний режим AUTO (АВТОМАТИЧНИЙ РЕЖИМ РОБОТИ), встановлена температура відображатися на LCD-дисплеї не буде, кондиціонер в залежності від температури повітря в приміщенні автоматично починає працювати в режимі охолодження або нагрівання, створюючи комфортні умови для користувача.

- 3 FAN (ВИБІР ШВИДКОСТІ ОБЕРТАННЯ ВЕНТИЛЯТОРА)  
Натисканням кнопки FAN швидкість вентилятора змінюється в наступній послідовності:  
AUTO - Низька - Середня - Висока  
На дисплеї висвічується відповідна індикація швидкості вентилятора:  
AUTO; «▲» – Низька; «▲▲» – Середня; «▲▲▲» – Висока. У режимі AUTO швидкість вентилятора задається автоматично в залежності від різниці заданої температури і температури навколишнього повітря.
- 4 КНОПКА НАЛАШТУВАННЯ КОМНАТНОЇ TEMПЕРАТУРИ ▲  
Використовується для збільшення темпера-

\* – Дані функції відсутні в моделях серії ZACS/I-HPF/A17/N1.

тури, значень таймера. Для того, щоб збільшити температуру, натисніть кнопку ▲. Безперервне натискання і утримання кнопки більш 2 секунд відповідно буде швидко збільшувати температуру до того моменту, поки лампочка кнопки не буде відтиснута. У режимі AUTO функція регулювання температури відсутній. Діапазон регулювання температур: 16–30°C або 61–86°F.

5 КНОПКА НАЛАШТУВАННЯ КІМНАТНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ ▼

Використовується для зменшення температури, значень таймера. Безперервне натискання і утримання кнопки ▼ більше 2 секунд відповідно буде швидко знижувати температуру до того моменту, поки лампочка кнопки не буде відтиснута. В режимі AUTO функція регулювання температури відсутня.

6 SLEEP (НІЧНИЙ РЕЖИМ)

Використовується для установки або скасування НІЧНОГО РЕЖИМУ. Після включення приладу функцію установки нічного режиму потрібно активувати. Після виключення приладу всі існуючі налаштування функції НІЧНОГО РЕЖИМУ будуть скасовані. При установці функції НІЧНОГО РЕЖИМУ на дисплеї пульта висвічується значок ☾. В цьому режимі може бути застосована функція TIMER. У режимі AUTO і FAN дана функція недоступна.

7 CLOCK (ГОДИННИК)

Натисканням кнопки CLOCK (ГОДИННИК) можна виставити час годин, значок ⌚ починає блимати на дисплеї. На момент миготіння значка ⌚ протягом 5 секунд можна виставити час, натискаючи кнопку ▲ або кнопку ▼, безперервним натисканням і утриманням кнопки - більше 2 секунд значення часу буде змінюватися кожні 0,5 секунд на 1 значення. Після того, як значок CLOCK (ГОДИННИК) перестане блимати і на дисплеї з'явиться значок що постійно горить ⌚ — значить час виставлено. Після встановлення часу натисніть кнопку CLOCK повторно для підтвердження. Після відключення приладу з мережі годинник необхідно виставити заново. Знак індикації ⌚ висвічується на дисплеї після подачі електроживлення. У зоні індикації годинника висвічується поточний час або значення часу таймера в залежності від установок.

8 X-FAN (функція продувки випарника)

Ця функція може бути використана тільки в режимах ОХОЛОДЖЕННЯ та ОСУШЕННЯ. Для включення функції натисніть на кнопку

X-FAN, при цьому на дисплеї відобразиться. У разі, якщо встановлено, при виключенні спліт-системи за допомогою кнопки ON/OFF, кондиціонер продовжить продувати випарник на найнижчій швидкості обертання вентилятора протягом 2х хвилин. Це дозволить просушити теплообмінник внутрішнього блоку, для запобігання утворення неприсмого запаху. За замовчуванням функція не активна - після натискання кнопки ON/OFF кондиціонер негайно вимикається.

9 TURBO (ТУРБО-РЕЖИМ)

В режимы COOL (ОХОЛОДЖЕННЯ) і HEAT (ОБІГРІВ) натисканням кнопки TURBO можна включити / вимкнути функцію ТУРБО-РЕЖИМ. Після включення на дисплеї з'явиться значок ⚡. При перемиканні режимів або при збільшенні / зменшенні швидкості обертання вентилятора, функція ТУРБО-РЕЖИМ автоматично відключається.



**Примітка:**  
**ПРО РЕЖИМ TURBO**  
Після запуску даної функції прилад почне працювати на максимальній потужності, щоб обігріти або охолодити приміщення якомога швидше.

10 LIGHT (ПІДСВІЧУВАННЯ ДИСПЛЕЯ НА ВНУТРІШНЬОМУ БЛОЦІ)

Натисканням кнопки LIGHT можна включити/ вимкнути функцію ПІДСВІЧУВАННЯ ДИСПЛЕЯ на внутрішньому блоці. Після виключення приладу з мережі функцію LIGHT необхідно підключити заново.

11 TIMER ON (ВКЛЮЧЕННЯ ТАЙМЕРА)

Натисканням кнопки TIMER ON (ВКЛЮЧЕННЯ ТАЙМЕРА) встановлюється функція включення кондиціонера по таймеру. Значок з'явиться на дисплеї і заморгить, в цей момент з'являться миготливі годинник за допомогою яких можна встановити час таймера. Протягом 5 секунд, поки годинник на дисплеї будуть миготіти, натискаючи кнопку ▲ або ▼, час можна збільшувати або зменшувати на 1 хвилину, утримуючи кнопку ▲ або ▼ більше 2 секунд, час можна збільшити або зменшити на 10 хвилин. Після того, як час на годиннику встановлено, на дисплеї з'явиться значок <sup>HOUF</sup> і на годиннику відображається поточний час. Натисніть кнопку TIMER ON щоб зберегти час таймера. Тепер час встановлено. Повторне натискання кнопки TIMER ON скасує функцію таймера. Значок <sup>HOUF</sup> на дисплеї зникне. Тепер таймер відключений. Перед тим як виставити

таймер, на годиннику необхідно встановити діючий час.

12 TIMER OFF (ВИКЛЮЧЕННЯ ТАЙМЕРА)

Натисканням кнопки TIMER OFF (ВИМКНЕННЯ ТАЙМЕРА) можна відключити таймер. Таймер можна відключити поки на дисплеї блимає значок <sup>HOUF</sup>. Метод відключення таймера аналогічний методу установки функції TIMER ON (ВКЛЮЧЕННЯ ТАЙМЕРА).

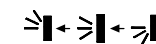
13, 14 SWING UP AND DOWN (ПОЛОЖЕННЯ ЖАЛЮЗІ)

Натисканням кнопки SWING UP AND DOWN можна регулювати положення горизонтальних жалюзі внутрішнього блоку під необхідним Вам кутом. Вибір положення горизонтальних жалюзі здійснюється в наступній послідовності:

Режим гойдання включає в себе весь кут обдування. Нижче показані 3 основних стандартних положень жалюзі внутрішнього блоку.



Якщо натиснути на кнопку і утримувати протягом 2 секунд жалюзі починають гойдатися, потім, якщо кнопку віджати, положення жалюзі

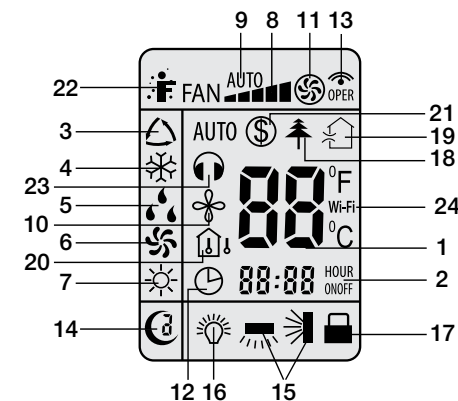


зафіксується в обраному положенні. Також, в режимі похитування, натисканням кнопки більше 2 секунд фіксується необхідний кут повороту жалюзі. Дане положення буде збережено до наступної регулювання.

15 FOLLOW ME - в даному режимі пульт ДК передає на кондиціонер значення поточної температури безпосередньо в місці знаходження пульта дистанційного керування. Значення поточної температури також відіб'ється на дисплеї пульта дистанційного керування. При включенні відповідний індикатор відобразиться на дисплеї пульта дистанційного керування. Для виключення ще раз натисніть кнопку (FEEL).

16 HEALTH/AIR — ця функція не використовується.

Панель індикації



- 1 Задана температура.
- 2 Індикація годин і таймера.
- 3 AUTO (вибір АВТОМАТИЧНОГО РЕЖИМУ роботи).
- 4 COOL (охолодження).
- 5 DRY (осушення).
- 6 FAN (вентилятор).
- 7 HEAT (нагрівання).
- 8 Скорість вращения вентилятора.
- 9 AUTO FAN – автоматический режим работы вентилятора.
- 10 Режим X-FAN (Функция продувки испарителя).
- 11 Режим TURBO.
- 12 Індикатор CLOCK (ЧАСЫ).
- 13 Передача сигналу.
- 14 Нічний режим SLEEP.
- 15 Положення горизонтальних/вертикальних жалюзі.
- 16 LIGHT.
- 17 Блокування кнопок.
- 18 Режим HEALTH. Іонізація.\*
- 19 Приплив свіжого повітря.\*
- 20 Температура зовні/всередині.\*
- 21 Автообігрів при 8°C.
- 22 Функція FOLLOW ME.
- 23 Тихий режим\*.
- 24 Функція управління по WI-FI.\*

\* – Дані функції відсутні в моделях серії ZACS/I-HPF/A17/N1.

## Порядок роботи кондиціонера в різних режимах

- В режимі охолодження і нагріву кондиціонер підтримує задану температуру з точністю  $\pm 1^{\circ}\text{C}$ .
- Якщо задана температура в режимі охолодження вище температури навколишнього повітря більш ніж на  $1^{\circ}\text{C}$  – кондиціонер буде працювати в режимі вентиляції.
- Якщо задана температура в режимі нагрівання нижче температури навколишнього повітря більш ніж на  $1^{\circ}\text{C}$  – кондиціонер буде працювати в режимі вентиляції.
- У режимі AUTO температура не регулюється вручну, кондиціонер автоматично підтримує комфортну температуру  $23 \pm 2^{\circ}\text{C}$ . Якщо температура плюс  $20^{\circ}\text{C}$  кондиціонер автоматично почне роботу в режимі нагріву. При температурі плюс  $26^{\circ}\text{C}$  кондиціонер включиться в режим охолодження.
- В режимі осушення (DRY) кондиціонер підтримує задану температуру з точністю  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ . Якщо при включенні кондиціонера темпера-

тура в приміщенні вище заданої більш ніж на  $2^{\circ}\text{C}$ , то кондиціонер буде працювати в режимі охолодження.

- При досягненні температури нижче заданої більш ніж на  $2^{\circ}\text{C}$  компресор і вентилятор зовнішнього блоку припиняють роботу, вентилятор внутрішнього блоку обертається з низькою швидкістю.
- В режимі SLEEP при роботі на охолодження після першої години роботи задана температура автоматично підвищується на  $1^{\circ}\text{C}$ , після другої години ще на  $2^{\circ}\text{C}$ . Далі задана температура залишається без зміни.
- В режимі SLEEP при роботі на нагрівання після першої години роботи задана температура автоматично знижується на  $1^{\circ}\text{C}$ , після другої години ще на  $2^{\circ}\text{C}$ .
- Далі задана температура залишається без зміни. У режимах FAN і AUTO, ця функція не доступна.

## Основні функції управління

- 1 Для включення/вимикання приладу натисніть кнопку ON/OFF.

**Увага:**  
Після виключення приладу жалюзі внутрішнього блоку закриваються автоматично.

- 2 Натискаючи кнопку MODE, можна вибрати необхідний Вам режим роботи, або вибрати встановлені режими COOL або HEAT.
- 3 Кнопками  $\blacktriangle$  або  $\blacktriangledown$  можна встановити бажану температуру. У режимі AUTO температура задається автоматично.
- 4 Натискаючи кнопку FAN, можна вибрати необхідну Вам швидкість обертання вентилятора.



## Додаткові функції управління

- 1 Натискаючи кнопку SLEEP можна включити/відключити НІЧНИЙ РЕЖИМ РОБОТИ
- 2 За допомогою кнопок TIMER ON і TIMER OFF, можна встановити функцію таймера.

- 3 Натискаючи кнопку LIGHT, можна включити/відключити підсвічування дисплея на внутрішньому блоці.
- 4 Натискаючи кнопку TURBO, можна включити/відключити ТУРБО-РЕЖИМ.

## Блокування кнопок пульта

Якщо пульт управління знаходиться в стані ВКЛ., то одночасним натисканням кнопок  $\blacktriangle$  та  $\blacktriangledown$  можна заблокувати/розблокувати клавіа-


туру на пульті ДК. Якщо пульт дистанційного керування заблокований, на дисплеї з'явиться значок . Після зняття блокування значок  з дисплея зникне.

## Шкала температури за Цельсієм і Шкала температури за Фаренгейтом

Необхідно відключити прилад. Одночасно утримуючи кнопку MODE і кнопку  $\blacktriangledown$  встановить режим  $^{\circ}\text{C}$  (Centigrade) або  $^{\circ}\text{F}$  (Fahrenheit).

## Автообігрів $8^{\circ}\text{C}$

Призначений для автоматичної підтримки плюсової температури в будинку  $+8^{\circ}\text{C}$ . Для її включення або відключення необхідно в режимі обігріву натиснути одночасно кнопки TEMP і CLOCK.

Коли функція активна, на дисплеї пульта дистанційного керування відображаються іконки  та  $8^{\circ}\text{C}$ .

## Примусове включення/вимкнення функції розморожування

Функція розморожування (Defrosting) може бути примусово вимкнена або включена. Для цього необхідно в стані пульта ВІКЛ. натиснути одночасно кнопки X-FAN і MODE. Режим розморожування включиться або вимкнеться в залежності від попереднього стану. При включенні функції

в зоні індикації температури загоряється символ H1. Коли активований, то при включенні кондиціонера в режим нагріву символ H1 буде блимати протягом 5 секунд. Якщо при цьому натиснути одночасно кнопки  $\blacktriangle$  та  $\blacktriangledown$ , то замість символу H1 висвічується задана температура.


## Функція автоматичного відтавання внутрішнього блоку

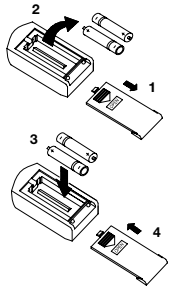
У разі, якщо температура всередині і зовні приміщення низька, теплообмінник внутрішнього блоку починає обмерзати. При температурі на теплообміннику  $0^{\circ}\text{C}$  автоматично

включається функція автоматичного відтавання. Компресор і вентилятори внутрішнього і зовнішнього блоку зупиняється. На панелі внутрішнього блоку блимає індикатор.

## Порядок управління

- 1 Після підключення кондиціонера до мережі електроживлення натисніть кнопку ON/OFF для включення кондиціонера.
- 2 Кнопкою MODE виберіть режим охолодження COOL або нагріву HEAT.
- 3 Кнопками  $\blacktriangle$  та  $\blacktriangledown$  встановіть значення заданої температури в діапазоні від  $16$  до  $30^{\circ}\text{C}$ .
- 4 В режимі AUTO значення температури встановлюється автоматично і з пульта не

- задається.
- 5 Кнопкою FAN встановіть необхідний режим обертання вентилятора: AUTO FAN (автоматичний),  $\blacktriangleleft$  – низька швидкість,  $\blacktriangle$  – середня швидкість,  $\blacktriangle\blacktriangle$  – висока швидкість.
- 6 Кнопкою  встановіть режим гойдання жалюзі. Для включення функцій SLEEP, TIMER, TURBO, LIGHT натисніть відповідні кнопки.



- У пульті управління кондиціонера застосовуються дві батарейки 1,5 В типу AAA.
- Для вилучення батарейок, при заміні, необхідно зрушити кришку пульта керування в напрямку стрілки (див. малюнок) витягти батарейки і встановити нові.
- Встановіть кришку пульта на місце.
- Не допускається використовувати одночасно батарейку що виробила ресурс і нову, а також батарейки різних типів. Термін служби батарей не більше 1 року.
- Якщо передбачається, що пульт не використовуватиметься тривалий час необхідно витягти батарейки.

## Управління кондиціонером без пульта ДК

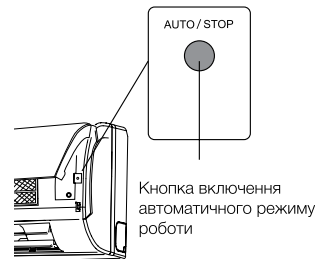
Якщо ви втратили пульт дистанційного керування або він несправний, виконайте наступні кроки:

1. Якщо кондиціонер не працює.

Якщо ви хочете запустити кондиціонер, натисніть кнопку автоматичного включення на внутрішньому блоці (перед цим акуратно підніміть передню панель).

При натисканні кнопки перемикача кондиціонер включиться в автоматичний режим. Залежно від температури в приміщенні кондиціонер буде охолоджувати, нагрівати або працювати в режимі вентиляції. Якщо кондиціонер працює,

то при натисканні кнопки зупиниться.



## Поради щодо використання

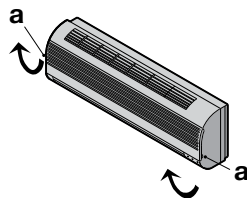
Для управління кімнатним кондиціонером пульт дистанційного керування слід направити на приймач сигналу. Пульт дистанційного керу-

вання включає кондиціонер на відстані до 7 м, якщо його направляти на приймач сигналу внутрішнього блоку.

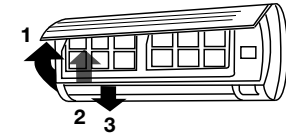
## Догляд та технічне обслуговування

### Чистка передньої панелі

- Вимкніть пристрій від джерела живлення до того, як виймуть шнур живлення з розетки.
- Щоб зняти передню панель кондиціонера, зафіксуйте її у верхній позиції і тягніть на себе.



- Використовуйте суху і м'яку ганчірку для очищення панелі. Використовуйте теплу воду (нижче 40 °C) для промивання панелі, якщо пристрій дуже брудний.
- Ні в якому разі не використовуйте бензин, розчинники та абразивні засоби для очищення передньої панелі кондиціонера.
- Не допускайте попадання води на внутрішній блок. Велика небезпека отримати удар електричним струмом. Встановіть і закрийте передню панель шляхом натиснення позиції «b» у напрямку вниз.



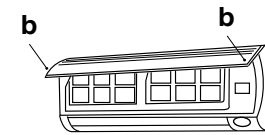
1. Відкрийте передню панель
2. Обережно потягніть важіль фільтра на себе.
3. Вийміть фільтр.

### Очищення і повторне встановлення повітряного фільтра

Якщо забруднення вже є, то промийте фільтр м'яким розчином в теплій воді. Після очищення добре просушіть фільтр в тіні. Встановіть фільтр на місце. Знову закрийте передню панель.

### Примітка:

**Мийте повітряний фільтр кожні два тижні, якщо кондиціонер працює в дуже забрудненому приміщенні.**



### Чистка повітряного фільтра

Необхідно прочистити повітряний фільтр після його експлуатації протягом 100 годин.

Процес очищення виглядає наступним чином: Вимкніть кондиціонер і змініть повітряний фільтр.

## Захист

### Умови експлуатації

Пристрій захисту може автоматично вимкнутися кондиціонер в наступних випадках:

Режим	Причина
ОБІГРІВ	Якщо температура повітря поза приміщенням вище 24 °C
	Якщо температура повітря поза приміщенням нижче -15 °C
ОХОЛОДЖЕННЯ	Якщо температура в кімнаті вище 27 °C
	Якщо температура повітря поза приміщенням вище 43 °C
ОСУШЕННЯ	Якщо температура повітря поза приміщенням нижче 18 °C
	Якщо температура в кімнаті нижче -15 °C

### Примітка:

**Не регулюйте вручну горизонтальні жалюзі, в іншому випадку може статися їх поломка. Щоб запобігти утворенню конденсату не допускайте тривалого напрямку повітряного потоку донизу в режимі ОХОЛОДЖЕННЯ або ОСУШЕННЯ.**

### Надмірний шум

- Встановлюйте кондиціонер в місці, здатному витримати його вагу, щоб він працював з найменшим шумом.
- Встановлюйте зовнішню частину кондиціонера в місці, де викид повітря і шум від роботи кондиціонера не завадять сусідам.
- Не встановлюйте будь-які загородження перед зовнішньої частини кондиціонера, тому що це збільшує шум.

### Особливості пристрою захисту

- При перемиканні режиму або після того, як кондиціонер був вимкнений і потім знову включений, компресор кондиціонера запуститься тільки через 3 хвилини.

- Після включення на протязі перших 20 секунд кондиціонер виробляє самодіагностику і тільки після цього починає працювати.

### Особливості режиму ОБІГРІВ

Попередній нагрів. Після початку роботи кондиціонера в режимі ОБІГРІВ, тепле повітря починає надходити тільки через 2-5 хвилин. Розморожування зовнішнього блоку. В процесі

обігріву кондиціонер буде автоматично розморожувати для збільшення своєї продуктивності. Зазвичай це займає від 2 до 10 хвилин. Під час розморожування вентилятори не працюють. Після того, як розморожування завершено, режим обігріву включається автоматично. При режимі розморожування можлива поява пара від зовнішнього блоку кондиціонера, це нормально і не свідчить про несправність.

### Усунення несправностей

Наступні випадки не завжди є ознаками неполадок, будь ласка, переконайтеся в цьому, перш ніж звертатися до сервісного центру.

- Прилад не працює:
  - зачекайте 3 хвилини і спробуйте знову включити кондиціонер. Можливо, захисний пристрій блокує роботу кондиціонера;
  - сілі батарейки в пульті дистанційного керування;
  - вилка не до кінця вставлена в розетку.
- Відсутній потік охолодженого або нагрітого повітря (в залежності від необхідного режиму):
  - можливо, забруднений повітряний фільтр.
  - перевірте, чи не заблоковані впускні і випускні повітряні отвори
  - можливо, неправильно встановлена температура.
- Прилад не включається відразу ж:
  - при зміні режиму в процесі роботи відбувається затримка спрацьовування на 3 хвилини.
- Специфічний запах:
  - цей запах може виходити від іншого джерела,

наприклад, меблів, сигарет тощо., який поглинається пристроєм і випускається разом з повітрям.

- Звук дзюрчання води:
  - шум виникає при русі холодоагенту по трубах;
  - розморожування зовнішнього блоку в режимі нагрівання.
- Чути потрiскування:
  - звук може виникати під впливом зміни температури корпусу.
- З випускного отвору виходить туман:
  - туман з'являється, коли в приміщенні висока вологість.
- Індикатор компресора горить постійно, а внутрішній вентилятор не працює:
  - режим роботи кондиціонера був змінений з режиму нагрівання на режим охолодження. Індикатор згасне протягом 10 хвилин і повернеться в режим нагрівання.

**Якщо після всіх спроб усунення неполадок проблема не вирішена, зверніться в авторизований сервісний центр у вашому регіоні або до торговельного представника.**

### Комплектація

- Кріплення для монтажу на стіну (Тільки для внутрішнього блоку)
- Пульст ДК
- Інструкція (керівництво користувача)

- Гарантійний талон (в інструкції)

Опціонально:  
Сполучні міжблочні дроти.

### Утилізація

Після закінчення терміну служби кондиціонер слід утилізувати. Додаткові відомості про утилі-

зацію кондиціонера Ви можете отримати у представника місцевого органу влади.

### Серія Perfecto DC Inverter

Модель	ZACS/I-07 HPF/A17/N1	ZACS/I-09 HPF/A17/N1	ZACS/I-12 HPF/A17/N1	ZACS/I-18 HPF/A17/N1	ZACS/I-24 HPF/A17/N1
Тип кондиціонера настінна спліт-система	Інверторна спліт-система				
Охолодження, ВТУ / год	7506 (1706-8189)	8660 (1700-11500)	10918 (2047-12283)	15695 (2218-17742)	21951 (5971-22196)
Теплопродуктивність, ВТУ / год	7848 (1706-9554)	8530 (1700-12000)	12320 (2047-12966)	17060 (2388-17998)	23428 (5971-23825)
Споживана потужність (охолодження), Вт	685 (160-950)	790 (160-1350)	995 (120-1400)	1430 (150-1860)	2000 (450-2200)
Споживача потужність (обігрів), Вт	637 (150-1000)	650 (200-1450)	1000 (120-1500)	1380 (160-1680)	1900 (450-2430)
Електроживлення	220-240 В~, 50 Гц, 1 фаза				
Продуктивність по повітрю, м3 / год	550	550	550	850	850
Клас енергоефективності	A	A++	A++	A++	A++
Тип холодоагенту	R410A				
Умови роботи кондиціонера при температурі зовнішнього повітря (охолодження / обігрів)	від -15 °С до +43 °С / від -15 °С до +24 °С				
Рівень шуму (внутр. блок / зовніш. блок), дБА	21/50	21/50	21/52	29/54	31/57
Номинальний струм (охолодження / обігрів), А	3,6/3,2	3,45/2,95	4,4/4,4	6,34/6,12	9,35/10,0
Діаметр труб (рід. / газ), дюйм	1/4 3/8	1/4 / 3/8	1/4 / 3/8	1/4 / 3/8	1/4 / 5/8
Максимальна довжина траси, м	5	15	20	20	25
Максимальний перепад висот, м	15	10	10	10	10
Габарити ШxВxГ (внутр. блок), мм	773x250x185	773x250x185	773x250x190	970x300x225	970x300x225
Габарити ШxВxГ (зовніш. блок), мм	720x428x310	776x540x320	842x596x320	842x596x320	955x700x396
Габарити в упаковці ШxВxГ (внутр. блок), мм	817x306x244	817x306x244	817x306x244	1017x366x285	1017x366x285
Габарити в упаковці ШxВxГ (зовніш. блок), мм	765x350x475	820x580x355	878x630x360	878x630x360	1026x735x455
Вага нетто (внутр. блок / зовніш. блок), кг	8,5/21,5	8,5/26,0	8,5/31,0	13,5/33,0	13,5/46,0
Вага брутто (внутр. блок / зовніш. блок), кг	9,5/23,5	9,5/28,5	9,5/34,0	16,5/36,0	16,5/50,5

### Дата виготовлення

Дата виготовлення зашифрована в code-128. Дата виготовлення визначається наступним чином:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXXXX XXXX

місяць та рік виробництва

### Сертифікація

Товар сертифікований на території України, відповідає вимогам нормативних документів:  
 ДСТУ CISPR 14-1:2004,  
 ДСТУ CISPR 14-2:2007,  
 ДСТУ IEC 61000-3-2:2004,  
 ДСТУ EN 61000-3-3:2004,  
 ДСТУ IEC 60335-2-40:2010

Інформація про сертифікацію продукції оновлюється щорічно. (При відсутності копії нового сертифіката в коробці запитуйте копію у продавця).  
 Дата виготовлення вказується на етикетці на приладі.

Виготовлено в Китаї  
 Сервіс центр - «СЦ Альфа-Сервіс»  
 (044) 451-59-02  
 (044) 451-52-32  
 (067) 442-86-33

Гарача телефонна лінія по Україні  
 0-800-50-53-17

Виробник: SIA «Green Trace».  
 Адрес: Латвія, LV-1004, Biekensalas iela, 21, Riga, Latvia.

Імпортер в Україні: ТОВ «Торговий дім Клімат Країни» Адреса: 08322, Київська обл., Бориспільський р-н., с. Проліски вул. Промислова, 9, офіс 4

Виробник залишає за собою право на внесення змін в конструкцію і характеристики приладу.

Zanussi is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ.).  
 Зануссі – зареєстрована торгова марка, яка використовується відповідно до ліцензії Electrolux AB (publ.).

Форма протокола о приемке оборудования  
после проведения пусконаладочных работ

г. \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Для проведения пусконаладочных работ предъявлено следующее оборудование:

\_\_\_\_\_

смонтированное по адресу: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Установлено, что:**

1. Проект разработан \_\_\_\_\_  
(наименование проектной организации, номера чертежей и даты).

2. Монтажные работы выполнены \_\_\_\_\_  
(наименование монтажной организации)

**Примечание** - Паяные соединения медных труб:

- ..... (место пайки); - ..... (число паек)

3. Дата начала монтажных работ \_\_\_\_\_  
(время, число, месяц и год)

4. Дата окончания монтажных работ \_\_\_\_\_  
(время, число, месяц и год)

Установлено, что бытовая система кондиционирования готова (не готова)  
к тестовому запуску

Ответственный \_\_\_\_\_  
ФИО монтажника /подпись/

Во время тестового запуска бытовая система кондиционирования проверена на всех режимах, предусмотренных заводом-изготовителем, и признана исправной. Устройства защиты срабатывают своевременно.

Пусконаладочные работы окончены.

\_\_\_\_\_ /подпись/  
ФИО монтажника

Работы принял. Претензий не имею.

\_\_\_\_\_ /подпись/  
ФИО заказчика

Протокол про приймання устаткування  
після проведення пусконаладжувальних робіт

г. \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Для проведения пусконаладжувальних робіт пред'явлено наступне обладнання: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

змонтований за адресою: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Встановлено, що:**

1. Проект розроблений \_\_\_\_\_  
(найменування проектної організації, номери креслень і дати).

2. Монтажні роботи виконані \_\_\_\_\_  
(найменування монтажної організації)

Примітка - Паяні з'єднання мідних труб:

- .....(місце пайки); - .....(число пайок)

3. Дата початку монтажних робіт \_\_\_\_\_  
(час, число, місяць і рік)

4. Дата закінчення монтажних робіт \_\_\_\_\_  
(час, число, місяць і рік)

Встановлено, що побутова система кондиюнування готова (не готова) до тестового запуску

Відповідальний \_\_\_\_\_.

ПІБ монтажника /підпис

Під час тестового запуску побутова система кондиюнування перевірена на всіх режимах, передбачених заводом-виробником, і визнана справною. Пристрої захисту спрацьовують вчасно. Пусконаладжувальні роботи закінчені.

ПІБ монтажника /підпис

Роботи прийняв. Претензій не маю

### Форма протокола тестового запуска

Тестовый запуск бытовой системы кондиционирования выполнен «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. в \_\_\_\_\_. Во время тестового запуска определены основные параметры работы бытовой системы кондиционирования, представленные в таблице 1.

Таблица 1. Параметры бытовой системы кондиционирования при тестовом запуске

№	Контролируемый параметр	Требуется	Фактическое значение	
1	Рабочее напряжение, В			
2	Рабочий ток, А	Менее 110% от номинального значения	Охлаждение	
			Нагрев	
3	Перепад температуры воздуха на теплообменном аппарате испарительного блока, °С	Не менее 8	Охлаждение	
			Нагрев	
4	Перепад температуры воздуха на теплообменном аппарате компрессорно-конденсаторного блока, °С	От 5 до 12	Охлаждение	
			Нагрев	

Фактические значения параметров бытовой системы кондиционирования соответствуют (не соответствуют) требуемым значениям.

Во время тестового запуска бытовая система кондиционирования проверена на всех режимах, предусмотренных заводом-изготовителем, и признана исправной. Устройства защиты срабатывают своевременно.

Пусконаладочные работы окончены.

\_\_\_\_\_  
ФИО монтажника

\_\_\_\_\_  
/подпись/

Работы принял. Претензий не имею.

\_\_\_\_\_  
ФИО заказчика

\_\_\_\_\_  
/подпись/

### Форма протокола тестового запуска

Тестовий запуск побутової системи кондиювання виконаний «\_\_» \_\_\_\_ 20\_\_р. в \_\_\_\_\_.

Під час тестового запуску визначені основні параметри роботи побутової системи кондиювання, представлені в таблиці 1

ТАБЛИЦЯ 1 - Параметри побутової системи кондиювання при тестовому запуску

№	Контрольований параметр	Необхідно	Фактическое значение	
1	Робоча напруга, В	Від 200 до 240		
2	Робочий струм, В	Менше 110% від номінального запуску	Охолодження	
			Нагрів	
3	Перепад температури повітря на теплообмінному апараті випарного блоку, °С	Не менше 8	Охолодження	
			Нагрів	
4	Перепад температури повітря на теплообмінному апараті компресорно-конденсаторного блоку, °С	Від 5 до 12	Охолодження	
			Нагрів	

Фактичні значення параметрів побутової системи кондиювання відповідають (не відповідають) встановленим параметрам.

Під час тестового запуску побутова система кондиювання перевірена на всіх режимах, передбачених заводом-виготовлювачем і визнана справної.

Пристрої захисту спрацьовують вчасно.

Пусконаладжувальні роботи закінчені.

\_\_\_\_\_  
ПІБ монтажника /підпис/

Роботи прийняв. Претензій не маю.

\_\_\_\_\_  
ПІБ замовника /підпис/

## Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

### Правильное заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется с даты производства изделия. Для кондиционеров сплит-система бытовая обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать ли переписывать какие-либо указанные в нем данные.

### Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

### Общие правила установки (подключения) изделия

Установка (подключение) изделий допускается исключительно специалистами компаний, авторизованных на продажу и/или монтаж и гарантийное обслуживание соответствующего типа оборудования, имеющих лицензию на данный вид работ (кондиционеры сплит-система бытовая). Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москве:

Тел: 8 (800) 500-07-75 (По России звонок

бесплатный, в будние дни с 8<sup>00</sup> до 19<sup>00</sup>)

E-mail: [easy\\_comfort@easy\\_comfort.ru](mailto:easy_comfort@easy_comfort.ru)

Адрес для писем:

125493, г. Москва, а/я 310

Адрес в Интернет: [www.easy-comfort.ru](http://www.easy-comfort.ru)

Модель	Серийный номер
Дата покупки	
Штамп продавца	
Дата пуска в эксплуатацию	
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию	

Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, прилагается отдельным списком и/или находится на сайте. Претензии принимает уполномоченная организация.

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ

ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/  
ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

**ZANUSSI**

Модель/Модель:.....  
Серийный номер/Серийний номер:.....  
Дата покупки/Дата покупки:.....  
Штамп продавца/Штамп продавца

Дата пуска в эксплуатацию/Дата пуску в експлуатацію:

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/  
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ

ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/  
ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

**ZANUSSI**

Модель/Модель:.....  
Серийный номер/Серийний номер:.....  
Дата покупки/Дата покупки:.....  
Штамп продавца/Штамп продавца

Дата пуска в эксплуатацию/Дата пуску в експлуатацію:

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/  
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію



Ф.И.О. покупателя/П.Б. продавца: .....

Адрес/Адреса: .....

Телефон/Телефон: .....

Код заказа: .....

Дата ремонта/Код замовлення: .....

Сервис-центр/Сервис-центр: .....

Мастер/Мастер: .....

Ф.И.О. покупателя/П.Б. продавца: .....

Адрес/Адреса: .....

Телефон/Телефон: .....

Код заказа: .....

Дата ремонта/Код замовлення: .....

Сервис-центр/Сервис-центр: .....

Мастер/Мастер: .....

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технологических характеристик.

Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателей и не влекут за собой обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до поставки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные. Срок службы прибора 10 лет, если не указано иное.

**Срок действия гарантии**

Настоящий Гарантийный талон имеет силу, если он правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

Гарантия на кондиционеры, требующие специального монтажа (кроме мобильных), будет составлять 3 года, если монтаж кондиционера выполнен одной из Авторизованной Монтажной Организацией, и 1 год в случае, если монтаж кондиционера проведен неуполномоченной организацией. Гарантийные обязательства на монтаж таких кондиционеров несет на себе монтажная организация. На сплит-системы серии ZACS/I-HPF Perfecto гарантийный срок составляет 60 (шестьдесят) месяцев.

Указанные выше гарантийные сроки распространяются только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, его гарантийный срок составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на комплектующие изделия или составные части (детали которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. решетки, насадки, щетки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца.

**Действительность гарантии**

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ. Гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия. Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 (сорока пяти) дней.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, происшедшего в результате переделки и регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец и Изготовитель не несут ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием Покупателем купленного изделия надлежащего качества без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:**

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ:**

- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом (изготовителем);
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин, и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска в эксплуатацию изделия не уполномоченными на то организациями/лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин находящихся вне контроля Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред изделию;

- неправильного подключения изделия к электрической сети, а также неисправностей (не соответствия рабочим параметрам и безопасности) электрической сети;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности, и т.д.
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены расходных материалов: ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей (комплектующих) изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

**Особые условия гарантийного обслуживания кондиционеров**

Настоящая гарантия не распространяется на недостатки работы изделия в случае, если Покупатель по своей инициативе (без учета соответствующей информации Продавца) выбрал и купил кондиционер надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен Покупателем.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п.11 "Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации" Пост. Правительства РФ от 19.01.1998. №55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона "О защите прав потребителей" и ст. 502 ГК РФ.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- Вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона "О защите прав потребителей" предоставлена Покупателю в полном объеме;
- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и .....
- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- Покупатель претензий к внешнему виду/комплектности/ .....

.....  
**если изделие проверялось в присутствии Покупателя илпсать "работе"**

купленного изделия не имеет.

Покупатель:

Подпись:

Дата:

**Уважаемый Покупатель!**

Напоминаем, что неквалифицированный монтаж кондиционеров может привести к его неправильной работе и как следствие выходу изделия из строя. Монтаж данного оборудования должен производиться согласно документу СТО НСТРОЙ 25 «О МОНТАЖЕ И ПУСКОНАЛАДКЕ ИСПАРИТЕЛЬНЫХ КОМПРЕССОРНО-КОНДЕНСАТОРНЫХ БЛОКОВ БЫТОВЫХ СИСТЕМ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ В ЗДАНИЯХ И СООРУЖЕНИЯХ». Гарантию на монтажные работы и связанные с ними недостатки в работе изделия несет монтажная организация. Производитель (продавец) вправе отказать в гарантии на изделие смонтированное и введенное в эксплуатацию с нарушением стандартов и инструкций.

## Гарантійний талон

Цей документ не обмежує визначені законом права споживачів, але доповнює і уточнює обумовлені законом зобов'язання, що припускають угоду сторін або договір.

### Правильне заповнення гарантійного талона

Уважно ознайомтеся з гарантійним талоном і простежте, щоб він був правильно заповнений і мав штамп Продавця. За відсутності штампа Продавця і дати продажу (або касового чека з датою продажу) гарантійний термін виробу обчислюється з дати виробництва виробу. Для кондиціонерів спліт-система побутова обов'язковим також є зазначення дати пуску в експлуатацію і штамп авторизованій організації, що виробляла пуск в експлуатацію.

Забороняється вносити в Гарантійний талон небудь зміни, а також прати чи переписувати будь-які зазначені в ньому дані.

### Зовнішній вигляд і комплектність виробу

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектність, всі претензії за зовнішнім виглядом і комплектності виробу пред'являйте Продавцю при покупці виробу.

### Загальні правила установки (підключення) виробе

Установка (підключення) виробів допускається виключно фахівцями компанії, авторизованих на продаж та/або монтаж і гарантійне обслуговування відповідного типу обладнання, що мають ліцензію на даний вид робіт (кондиціонери спліт-система побутова). Продавець (виробник) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильне установки (підключення).

### Вітаємо Вас за придбанням техніки відмінної якості!

Додаткову інформацію про ці та інші вироби Ви можете отримати у Продавця.

Адреса в Інтернет: [www.easy-comfort.com.ua](http://www.easy-comfort.com.ua).

Детальна інформація про сервісні центри, що уповноважені здійснювати ремонт і технічне обслуговування виробів, додається окремим списком та/або перебуває на сайті.

### Гаряча лінія авторизованого сервісного центру в Україні:

«СЦ Альфа-Сервіс»

(044) 451-59-02

(044) 451-52-32

(067) 442-86-33

Гарача телефонна лінія по Україні

0-800-50-53-17

Виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення його технологічних характеристик.

Такі зміни вносяться у виріб без попереднього повідомлення Покупців і не тягнуть за собою зобов'язань по зміні/поліпшенню раніше випущених виробів.

Переконавши просимо Вас, щоб уникнути непорозумінь до установки/експлуатації виробу уважно вивчіть його інструкцію з експлуатації.

Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати або переписувати будь-які зазначені в ньому дані.

### Термін дії гарантії

Ця гарантія має силу, якщо Гарантійний талон правильно/чітко заповнений і в ньому зазначені: найменування та модель виробу, його серійні номери, дата продажу, а також є підпис уповноваженої особи та штамп Продавця.

Гарантія на кондиціонери, що вимагають спеціального монтажу (крім мобільних), становитиме 3 роки, якщо монтаж кондиціонера виконаний однією з АВТОРИЗОВАНИХ Монтажних Організацій, і 1 рік у разі, якщо монтаж кондиціонера проведено неуповноваженою організацією. Гарантійні зобов'язання на монтаж таких кондиціонерів несе на собі монтажна організація.

Зазначені вище гарантійні терміни поширюються тільки на вироби, які використовуються в особистих, сімейних або домашніх цілях, не пов'язаних з підприємницькою діяльністю. У разі використання виробу у підприємницькій діяльності, його гарантійний термін становить 3 (три) місяці. На спліт-системи серії ZACS / I-NPF Perfecto гарантійний термін становить 60 (шістдесят) місяців.

Гарантійний термін на комплектуючі вироби або складові частини (деталі які можуть бути зняті з виробу без застосування будь-яких інструментів, тобто решітки, насадки, шітки, трубки, шланги та інші подібні комплектуючі) складає 3 (три) місяці.

Гарантійний термін на нові комплектуючі вироби або складові частини, встановлені на виріб при гарантійному або платному ремонті, або придбані окремо від виробу, становить три місяці з дня видачі Покупцеві виробу після закінчення ремонту, або продажу останньому цих комплектуючих/складових частин.

### Дійсність гарантії

Ця гарантія дійсна тільки на території України на вироби, куплені на території України. Гарантія поширюється на виробничий або конструкційний дефект виробу. Ця гарантія включає в себе виконання уповноваженим сервісним центром ремонтних робіт і заміну дефектних деталей виробу в сервісному центрі або у Покупця (на розсуд сервісного центру). Гарантійний ремонт виробу виконується в термін не більше 45 (сорока п'яти) днів.

Ця гарантія не дає права на відшкодування та покриття збитків, що сталися в результаті переробки і регулювання виробу, без попередньої письмової згоди виробника, з метою приведення його у відповідність з національними або місцевими технічними стандартами і нормами безпеки. Також звертаємо увагу Покупця на те, що відповідно до Житлового Кодексу України Покупець зобов'язаний погодити монтаж купленого устаткування з експлуатуючою організацією та компетентними органами місцевої виконавчої влади. Продавець і Виробник не несуть відповідальність за будь-які несприятливі наслідки, пов'язані з використанням Покупцем купленого виробу належної якості без затвердженого плану монтажу та дозволу вищевказаних організацій.

### ЦЯ ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА:

- періодичне обслуговування та сервісне обслуговування виробу (чищення, заміну фільтрів);
- будь-які адаптації та зміни виробу, у т.ч. з метою удосконалення та розширення звичайної сфери його застосування, яка вказана в Інструкції з експлуатації виробу, без попередньої письмової згоди виробника.

### ЦЯ ГАРАНТІЯ НЕ НАДАЄТЬСЯ У ВИПАДКАХ :

- якщо буде повністю/частково змінений, стертий, видалений або є нерозбірливим серійний номер виробу;
- використання виробу не за його прямим призначенням, не у відповідності з його Інструкцією з експлуатації, у тому числі, експлуатації виробу з перевантаженням або спільно з допоміжним обладнанням, що не рекомендоване Продавцем (виробником);
- наявності на виробі механічних ушкоджень (відколів, тріщин, і т.д.), впливів на виріб надмірної сили, хімічно агресивних речовин, високих температур, підвищеної вологості/запильності, концентрованих парів, якщо будь-що з перерахованого стало причиною несправностей виробу;
- ремонту/наладки/інсталяції/адаптації/ пуску в експлуатацію виробу не уповноваженими на те організаціями/особами;
- стихійних лих (пожежа, повінь, тощо) та інших причин, що знаходяться поза контролем Продавця (виробника) і Покупця, які заподіяли шкоду виробу;

- неправильного підключення виробу до електричної мережі, а також несправностей (не відповідність робочим параметрам і безпеки) електричної мережі;
- дефектів, що виникли внаслідок попадання всередину виробу сторонніх предметів, рідин, комах і продуктів їх життєдіяльності, і т.д.
- неправильного зберігання виробу;
- необхідність заміни витратних матеріалів: ламп, фільтрів, елементів живлення, акумуляторів, запобіжників, а також скляних/порцелянових/матерчатих та переміщуваних вручну деталей та інших додаткових швидкозношуваних/змінних деталей (комплектуючих) виробу, які мають власний обмежений період працездатності, у зв'язку з їх природним зносом, або якщо така заміна передбачена конструкцією і не пов'язана з розбиранням виробу;
- дефектів системи, в якій виріб використовувався як елемент цієї системи.

### Особливі умови гарантійного обслуговування кондиціонерів

Ця гарантія не поширюється на недоліки роботи виробу в разі, якщо Покупець за своєю ініціативою (без урахування відповідної інформації Продавця) вибрав і купив кондиціонер належної якості, але за своїми технічними характеристиками не призначений для приміщення, в якому він був згодом встановлений Покупцем.

З моменту підписання Покупцем Гарантійного талона вважається, що:

- Вся необхідна інформація про куплений виріб і його споживчі властивості відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів» надана Покупцю в повному обсязі;
- Покупець отримав Інструкцію з експлуатації купленого виробу українською мовою і .....
- Покупець ознайомлений і згоден з умовами гарантійного обслуговування/особливостями експлуатації купленого виробу;
- Покупець претензій до зовнішнього вигляду/комплектності/.....

якщо виріб перевірявся в присутності Покупця написати "роботи"

купленого виробу не має.

Покупець

Підпис:

Дата:

### Шановний Покупець !

Нагадуємо, що некваліфікований монтаж кондиціонерів може привести до його неправильної роботи і як наслідок порушень в роботі виробу. Монтаж даного обладнання повинен проводитись згідно із стандарту СНІП «ПРО МОНТАЖ ТА ПУСКОНАЛАГОДЖЕННЯ ВИПАРОВУЮЧИХ І КОМПРЕСОРНО-КОНДЕНСАТОРНИХ БЛОКІВ ПОБУТОВИХ СИСТЕМ КОНДИЦІОНУВАННЯ У БУДИНКАХ І СПОРУДАХ». Гарантію на монтажні роботи та пов'язані з ними недоліки в роботі виробу несе монтажна організація. Виробник (продавець) має право відмовити в гарантії на виріб змонтований та введений в експлуатацію з порушенням стандартів та інструкцій.



[www.easy-comfort.ru](http://www.easy-comfort.ru)  
[www.easy-comfort.com.ua](http://www.easy-comfort.com.ua)

[www.zanussi.ru](http://www.zanussi.ru)  
[www.zanussi.ua](http://www.zanussi.ua)

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки.

Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

У тексті та цифрових позначеннях інструкції можуть бути допущені технічні помилки і друкарські помилки.

Зміни технічних характеристик та асортименту можуть бути зроблені без попереднього повідомлення.

Zanussi is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

Занусси – зареєстрована торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (публ.).



IPX0  
IPX4



EAC



104

